

# RUSSIA

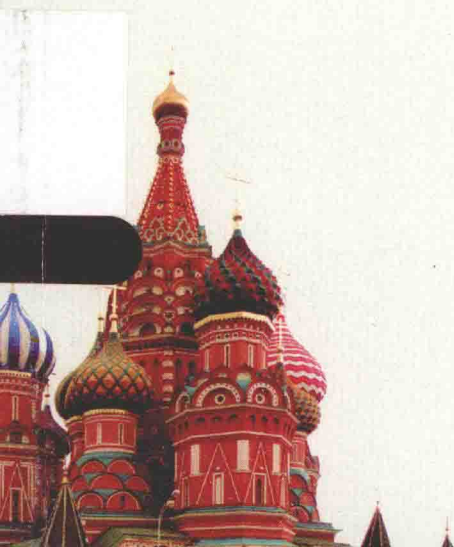
## 俄罗斯日记

# DIARY



那莫斯科的太阳居然会穿透厚厚的窗帘映到床头  
上,我只好睁开眼,发觉已是当地时间九点多钟了。尽管昨  
天我们经过十多个小时的飞行,抵达大使馆已是深夜两点  
了,但那充满诱惑的莫斯科就在窗帘的后面,寻访这片曾经  
激情燃烧的土地可是我多年来的一个梦想。

阿莹 / 著



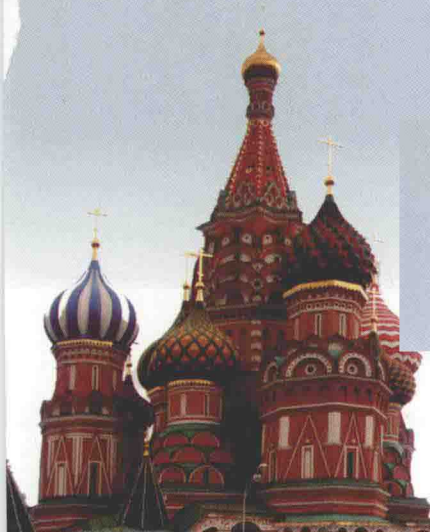
陕西出版传媒集团  
陕西人民出版社



# 俄罗斯日记

*Russia diary*

阿莹 / 著



陕西出版传媒集团  
陕西人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

俄罗斯日记/阿莹著.--西安:陕西人民出版社,

2015

ISBN 978-7-224-11482-9

I.①俄…II.①阿…III.①散文集-中国-当代②

游记-作品集-中国-当代IV.①I267

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第061082号

## 俄罗斯日记

---

作 者 阿 莹

出版发行 陕西出版传媒集团 陕西人民出版社  
(西安北大街147号 邮编:710003)

印 刷 陕西金和印务有限公司

开 本 787mm×1092mm 16开 10.75 印张

字 数 115 千字

版 次 2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-224-11482-9

定 价 32.00 元

---

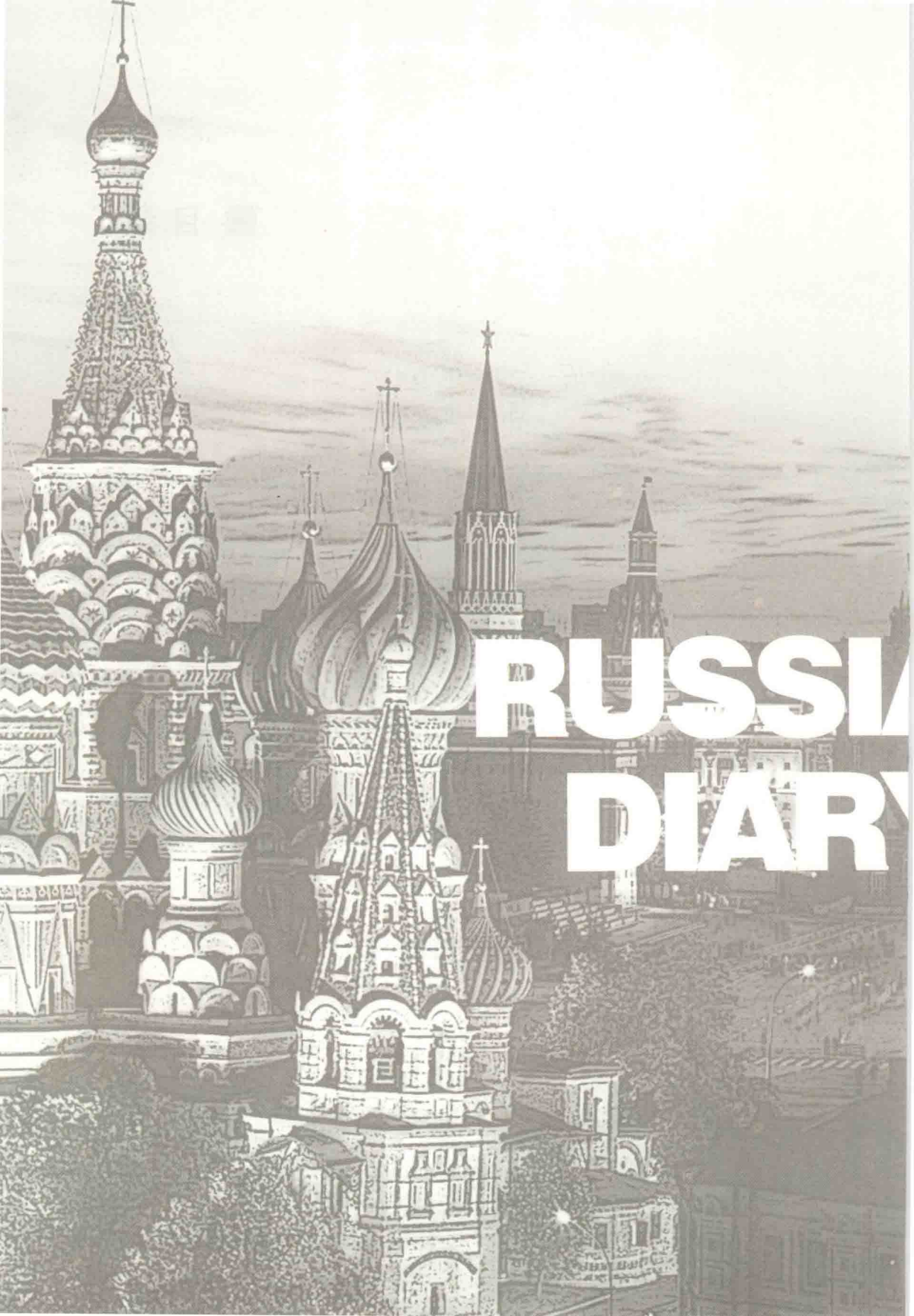


# Russia diary

阿莹，陕西耀县人，中国作家协会会员。1979年开始文学创作，在国家级和省级文学刊物发表二百多万字的小说、散文、报告文学和剧本，多篇作品被收入各类文学选集和中学生课外读本。著有短篇小说集《惶惑》，散文集《绿地》、《俄罗斯日记》、《重访绿地》、《旅途慌忙》，报告文学集《中国9910行动》，长篇电视连续剧剧本《中国脊梁》和中国音乐剧剧本《米脂婆姨绥德汉》。其中报告文学《中国9910行动》获第三届徐迟报告文学优秀奖；歌剧《米脂婆姨绥德汉》获国家文华大奖特别奖、文华剧作奖等七个奖项，获第二届中国曹禺戏剧文学奖（第四届中国戏剧奖曹禺剧本奖）；散文《饺子啊饺子》获第五届冰心散文奖。

散文集《俄罗斯日记》2008年获第三届冰心散文奖，2013年获俄罗斯契诃夫文学奖。

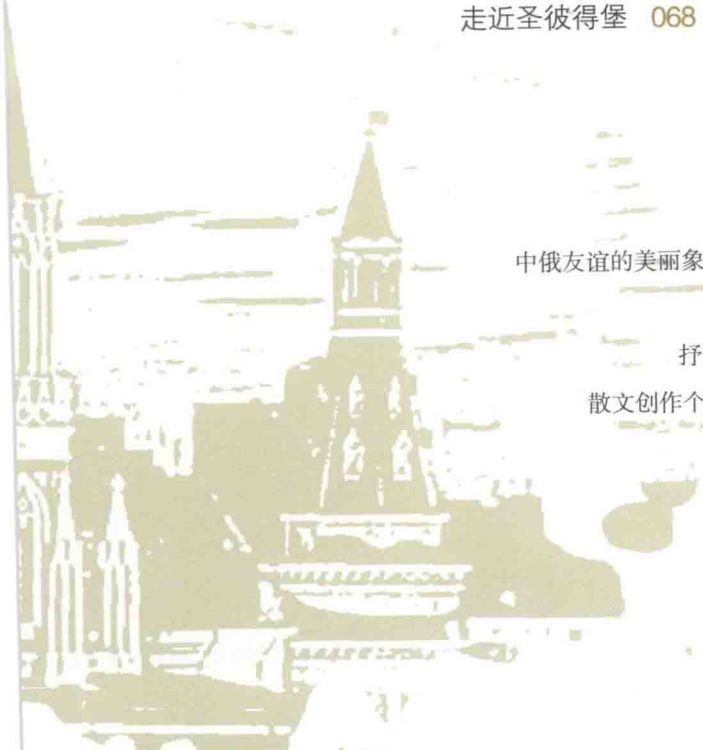




# RUSSIA DIARY

## ■ 目录

自序	001		
再版自序	006		
早晨的太阳	011	朴素的涅瓦河	074
漫步红场	018	阅读冬宫	081
走过克里姆林宫	026	壮烈的“阿芙乐尔”	088
胜利广场遐想	035	城郊之秋	094
新处女墓故事	042	洁白的要塞	101
回归的建筑	047	浪漫铜像	106
阿尔巴特步行街	053	优越的情结	111
那凝固的历史	060	美丽的夏园	116
走近圣彼得堡	068	火炮的思考	122
		也是阳春白雪	128
		油画的感觉	136
		附录	143
		中俄友谊的美丽象征——根·谢·施拉普诺夫	144
		散文的新空间——李若冰	148
		抒情在俄罗斯大地——周明	150
		散文创作个性化的“试纸”——陈孝英	153



## 自序

*preface*

我只要有机会跨出国门，就喜欢捡起年轻时的习惯，不管那天跑路多么疲惫，也不管那天回到宾馆有多晚，都会静下心来记上几页所见所闻，几次出访居然积累了厚厚的一摞日记。而且我还想炫耀的是，我喜欢用宾馆的信笺记笔记，那也蛮有意思的，开始我还没有意识到这些纸页可能成为一种收藏。那些来自不同国度的信笺，规格完全一样，形态却各不相同，淡淡地张扬着自己鲜明的个性，上面不但印有地址电话网址，还有宾馆匠心独具的标志，有的还把宾馆的风景若隐若现地影印在信笺里，引得人竭力想揭开朦胧看清楚宾馆的面目。更有甚者在制作时就加进了地产味料，展纸伏案，笔锋未动一缕香气便扑面来了，不由得你思绪要飘飘然。其实这信笺就是一种不被人们注意的旅游纪念品，若抽暇翻阅



那些涂得乱糟糟的出访记录，信笺本身所传达的信息与上面的文字便引起我的连连回味，真真是一种情意绵绵的享受呢。

而这次去俄罗斯进行学术交流，我与多年的朋友李魁武、余顺青、张明安、毕建民等人同行，一路兴致所趋欢乐融融。这些专家学者肩负着重要的考察项目，但我们还不约而同地对那个经历了剧变的社会产生了好奇。我企盼着又能带回一沓沓染着俄罗斯风情的信笺和影集，于是我带着笔也带着相机，更带着一种探寻的心态，走过莫斯科走过圣彼得堡，也走近了俄罗斯神圣的东正教堂和承载着几千万生命的二战纪念碑。的确，由于俄罗斯的历史与我们中国的发展道路有着太多太多的联系，几乎在我们经历过的每个阶段都留下了深深浅浅的烙印，更何况我就是在前苏联援建的一个军工厂里长大的，在我那幼稚的记忆里就积存了许多关于苏联的疑问和传奇，所以在俄罗斯的日子，我尽管公务缠身，但我的目光却喜欢深入到街巷小屋树林河道去探寻。不过，那曾经在我们这代人内心留下的热情与梦想，依然会涌起共鸣和激动，那承载着许多历史故事的红场，那美丽的莫斯科郊外的晚上，那克里姆林宫塔楼上耀眼的五星，那浩浩荡荡流入芬兰湾的涅瓦河，那曾经被起义工农攻占的蓝色冬宫，那列宁格勒战役中浴血奋战的英雄，依然令我们这些来自东方的旅行者着迷，那红色情结始终在我胸

中挥之不去啊。然而一个不容置疑的事实是历史已经发生了改变，有时候一个偶然的发现会使人仰天长啸，有时候又会生发哀叹愧疚。“苏联”带给我们的思索是沉重的，我们的确应该深入地准确地分析研究。我想去搜寻布尔什维克统治时期的辉煌业绩，但那曾经在许多画报和电影里出现过多少次的苏联国民经济成就展览馆，已经变成了一个庞大的小商品集散地；我与百姓交流前后两种社会制度的差异，年轻人与老年人的回答令我惊讶不已；我原以为在俄罗斯随处可见刚刚过去的那个时代的痕迹，可是除去那些个二战的纪念碑，可寻到的遗迹已如凤毛麟角；唯独让我感到钦佩的是俄罗斯人对艺术的喜好和尊重，在那颇多的城市雕像中我所知晓的那些艺术家政治家们都有一席之地。我多次遇见普希金、契诃夫、高尔基、车尔尼雪夫斯基和柴可夫斯基，当然还有列宁和朱可夫，而且俄罗斯人还为这些艺术品营造了一个舒适的生存环境。当然，我也留下了一个非常的遗憾，我曾竭力想去瞻仰列夫·托尔斯泰的故居，那位伟大的文学家创造的不朽之作，让喜好文学的人们佩服得五体投地，我还在国内就仔细分析了托翁故居所在的图拉市位置，大概与莫斯科城有二三百公里，是一个以生产装备著称的小城，老人家就生活在城边的一个庄园里，如今里边陈列着托翁的生平手迹和生活用具，在那里我想一定会找到什么感觉会有什么发现的。可是没想

到去那里的路还不好走，路途虽然不远但来回也要整整一天，原以为那么一个惊天动地的人物，一定是游客们趋之若鹜的圣地，一定会配备良好的交通设施，然而偌大的俄罗斯居然没有为这位伟人修造专用的旅游公路，加之我的同伴对肩负的工作充满了热情难以脱身，我只好放弃了这个在国内就酝酿了的念头，直到今日还耿耿于怀懊恼不已。前日去一位大名鼎鼎的朋友家索字，又在客厅见到托翁的头像，更是让我平添了些悔意。如果有机会重访俄罗斯，我一定会弥补心中的这个缺憾。

但是我必须遗憾地告诉朋友，在俄罗斯的日子，我几乎改变了在宾馆信笺上记笔记的习惯。在莫斯科，我们住的大使馆招待所，居然是真正意义上的“招待所”，服务册里夹着的是我们司空见惯的红色印刷体的中文办公信笺，毫无风情可言。而圣彼得堡的苏维埃宾馆却不愿意向客人提供方便，催得紧了就拿来几张复印用的白纸，这可把喜好收藏信笺的我给苦住了，只好将国内带来的一个笔记本派上用场，半个多月下来，居然书写了满满一大厚本，近来翻阅竟也读得心绪盎然激情满怀。于是我抵制不住诱惑，努力把其中的若干章节摘选出来，几经修饰便有了这一篇篇所谓的散文，几家报刊登载以后我便萌发了出一本俄罗斯游记的念头。完全是为了配合这些纷繁的日记，我听从朋友的建议，把我在俄罗斯拍摄的照片也塞进了书里。坦白地讲我并不懂摄影但我

喜欢拍照，身处国外见到感兴趣的景物就禁不住要按动快门，每每出国回来便也会收获几大本的彩照，无聊时翻翻那些原汁原味的异域风情，欣赏自己拍照剪裁的摄影小品，也在不经意间进入了轻松的旅途，但不知收入书中的这几幅照片能否让读者也能产生这般共鸣。

感谢保庆、若冰、周明老师，为书题字、作序、撰文，也感谢出版社的朋友们为此付出的辛苦。

2004年3月6日午夜于古城南郊

## 再版自序

### *Reprint Preface*

在契诃夫文学奖的颁奖会上，我说：《俄罗斯日记》在我的业余创作生涯中，是一个意外的收获，而这意外之中蕴含着深厚的俄罗斯情结。由于俄罗斯的近代史与我们中国的发展道路有着太多太多的联系，几乎在我们上世纪五十年代出生的人经历过的每个阶段，都留下了深深的烙印，更何况我就是在前苏联援建的一个军工厂里长大的，在我的记忆里就积存了许多关于俄罗斯的向往和传说，也凝结了特别的遗憾和困惑。

在浩如烟海的世界文学宝库里，我对俄罗斯文学情有独衷，对契诃夫、托尔斯泰、普希金、陀思妥耶夫斯基、高尔基这些文学大师充满了崇敬。正因为如此，我在2003年到俄罗斯访问之际，尽管公务缠身，但我的目光却喜欢深入到街巷小屋、树林河道去探寻，喜欢到散

发着历史光环的建筑遗迹中去品读，喜欢到红色的雕塑前去凭吊。步履所到之处，那曾经在我们这代人内心留下的热情与梦想，依然会涌起强烈的共鸣和激动。那承载着许多历史故事的红场，那克里姆林宫塔楼上耀眼的五星，那美丽的莫斯科郊外的晚上，那浩浩荡荡流入芬兰湾的涅瓦河，那曾经被起义工农攻占的蓝色冬宫，那列宁格勒战役中浴血奋战的英雄，依然令我这位来自东方的旅行者着迷，红色的苏维埃情结始终在我胸中挥之不去，以至我在工业展览馆看到曾经联合一起的共和国的少女们，围在一起舞蹈的雕塑不禁潸然泪下，这便成为我这次俄罗斯之行的文学主题。

尽管历史已经发生了巨变，然而俄罗斯民族对民族精神坚韧的守护和弘扬，对俄罗斯文化艺术的尊重和传承，特别是那美丽的俄罗斯大地，依然令我感怀万端。这些深远悠长的情思和感悟，便一一凝聚在《俄罗斯日记》中了。也以这种方式，向伟大的俄罗斯人民致敬，向俄罗斯文学致敬！

今天，俄罗斯作家协会把契诃夫文学奖励章授予我，对我是极大的鼓励和鞭策。契诃夫是我最崇敬的世界文坛巨匠。他的作品早在上世纪三十年代就开始介绍到中国，并且被选入中国的语文教材中，我就是最早从课本里读到契诃夫作品的，从此对我的文学创作产生了深刻的影响。这位伟大的批判现实主义大师，对于俄国社会

深刻的观察力透纸背，他那忧郁中的乐观，微笑中的叹息，那幽默含蓄的风格，精炼自然的笔法，是人类精神宝库中灿烂的一章，具有永恒的艺术魅力和深刻的思想内涵，永远给我们以启发和回味。

契诃夫大师的写作经验以及英雄般的创作精神，是我们最好的文学营养，我非常珍视契诃夫文学奖这个珍贵的荣誉，感激他在离世一百多年之后，仍然给我送来文学的期待，使我获得别样的温暖和文学的力量。

我们有幸生活在当代，中俄文化交流揭开了新的篇章。中国人民正在进行着卓越的中国梦的实践，伟大的变革已经在中国大地拉开帷幕，这为文学创作提供了丰厚的艺术想象。我会把今天这个地方当作新的起点，会更加努力感悟生活，书文写字，回报祖国，回报大家，我也期待着再次踏上俄罗斯金色的土地，回味历史、憧憬未来，为中俄文化交流倾注绵薄之力。

此上是我的获奖感言，谨以此言作为再版自序，感谢所有为此书再版付出辛苦的人。

2014年7月15日

*Russia diary*





*Russia diary*



ИЗУМ. ИЗОБРАЖЕНИЕ  
ЕКАТЕРИНА ВТОРАЯ  
1797-1826